

Mejoramientos o Gastos Eligibles

1. Insulación del Atico es recomendada a una medida minima de R-38.
2. Reparaciones o mejoramientos a estructuras mecanicas, calefacción, plomeria y sistemas electronicos.
3. Pintar (exterior e interior).
4. Mejoramientos a la seguridad del edificio.
5. Reparaciones por daño de termitas.
6. Mejoramiento de aceras, drenajes, canales de la calle y curvas.
7. Reparaciones o reemplazos de techos y cercas.
8. Clausura de tanques septicos.
9. Mejoramientos y modificaciones para personas incapacitadas fisicamente.
10. Eliminar condiciones deteriorantes en la propiedad.
11. Servicios de arquitectura, inspección de ingenieria, inspeccion de termitas o diseño en conjunto con mejoramientos elegibles.
12. Permisos de construcción, tarifa de prestamo y cualquier otra tarifa relacionada.
13. Mejoramientos general permanentes con la aprobación de la Ciudad con énfasis en el trabajo exterior que mejorará la apariencia general del vecindario.

Para más información y una aplicación por favor llame al:

El programa por el Condado de Contra Costa Preservación de Comunidades administra los Programas de Rehabilitación de la Ciudad de Concord de Reembolsos y Préstamos.

Teléfono: (925) 335-1137

Fax: (925) 646-4450

www.cityofconcord.org/living/housing.htm

Servicios de traducción para solicitantes que no hablan Inglés están disponibles haciendo arreglos anticipado con nuestra oficina.



CONCORD, CALIFORNIA

Programa de Prestamos para Reparación de su Vivienda



Nuestra misión es juntarnos con nuestra comunidad y hacer de Concord una ciudad de la mas alta calidad. Hacemos esto al proveer servicios del gobierno local que son responsivos e innovadores a un costo efectivo.

Calidad de vida superior



Condiciones Generales del Programa de Prestamo de Bajo Interés

- El interés de prestamos es fijado a menos que la bolsa de valores.
- Los prestamos son pagados a plazos mensuales regulares, o en algunos casos, los pagos son diferidos hasta la venta, transferencia del titulo o al final de un termino acordado.
- Prestamos son asegurados por medio de escrituras llamadas Deed of Trust.
- El trabajo debe ser completado por contratistas licenciados por el Estado y asegurados, o en algunos casos, por el propietario.
- Prestamos financiados bajo este programa no son asumibles.
- Verificación de credito, empleo, ingreso, y revisión del titulo y seguro de la casa son requeridos como parte de la revisión de la aplicación.
- Propiedades que reciban reparaciones tendran que estar localizadas entre los limites incorporados de la Ciudad de Concord.

Terminos del Prestamo

- El interés es fijado menos que el interés de la bolsa de valores.
- La cantidad maxima para un prestamo generalmente es \$55,000.
- El termino maximo del prestamo son 15 años.
- Tarifas pueden variar entre \$150 a \$450. Estas tarifas pueden ser incluidas como parte del prestamo.
- Los prestamos son pagables en su totalidad si la propiedad es vendida o transferida a otro propietario.

- Generalmento no existe multa por pagos adelantados.
- Restricciones adicionales podran aplicarse.

Requerido Para el Prestamo

Los prestamos seran garantizados por una Primera, Segunda, o en algunos casos una Tercera Escritura sobre la propiedad. Todos los Derechos de Retención existentes seran evaluados para determinar si la propiedad puede ser usada como garantia para el prestamo.

Seguro

Seguro de Casa, incluyendo un seguro contra incendios por una cantidad que cubra la deuda de la propiedad debe ser mantenida a lo largo del termino del prestamo. Seguro contra inundación sera requerida si la propiedad esta localizada en una zona identificada como propensa a inundaciones.

Eligibilidad del Solicitante

- El ocupante debe estar como dueño en el titulo de la casa.
- Para calificar para un pago diferido el solicitante tiene que ser calificado como ineligibile para un prestamo de plazo por la Ciudad.
- Todos los embargos seran evaluados para determinar si la propiedad se puede usar como seguridad para el prestamo.

Servicios y Asistencia de la Ciudad

Los empleados de rehabilitación de viviendas de la Ciudad de Concord estan disponibles dar para asistencia determinando articuos de trabajo, escribiendo especificaciones de proyecto, tomando propuestas de contratistas, ejecutando contratos y documentos proporcionados por la

ciudad, supervisando proyectos, coordinando pagos y otra asistencia para asegurar el cumplimiento correcto de su proyecto.

Limites de Ingreso y Bienes

El ingreso anual de su familia tiene que ser menos que el 100% del ingreso mediano de esta area. El ingreso se ajusta de acuerdo al tamaño de su familia.

Limites de ingreso desde junio 2010

Numero de Personas	Ingreso Mediano (80%)	Numero de Familia	Ingreso Mediano (80%)
1.....	\$45,100	5.....	\$69,600
2.....	\$51,550	6.....	\$74,750
3.....	\$58,000	7.....	\$79,900
4.....	\$64,400	8.....	\$85,050

Ademas del ingreso anual, los bienes de la familia no podran exceder \$20,000 o \$30,000 para familias de dos o mas. Los bienes se refera a: cuentas de ahorros, certificados de tiempo de deposito, equidad en las acciones, propiedades o cualquier otra inversion de capital. Excluimos bienes como su residencia principal o otros articulos personales como muebles, automovilesy aparatos electricos domesticos.

Ajuste de Ingreso

Usted podra deducir lo siguiente de su ingreso anual total:

1. \$480 por cada dependiente de 18 años de edad o menor, estudiante de tiempo completo o una persona incapacitada.
2. En ciertos casos gastos de cuidado de niños para padres que trabajan.
3. Gastos medicos que exceden el 7½% del ingreso de annual total.
4. \$400 para una familia con un miembro de 60 años o mas.